

***d*yras**

BT-630BE



| | |
|----------|----|
| HU | 3 |
| GB | 9 |
| DE..... | 15 |
| CZ..... | 21 |
| HR | 27 |
| SK..... | 33 |
| SI | 39 |

Használati útmutató

dyras

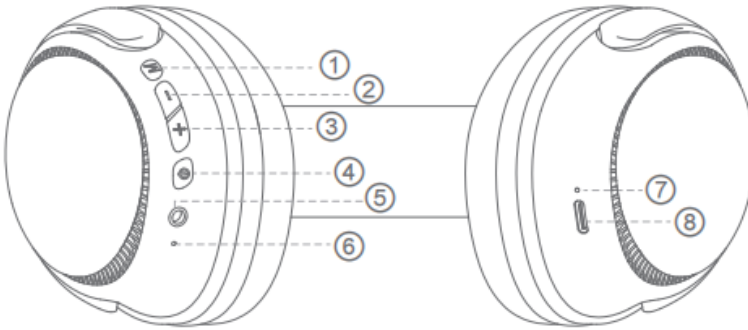
Fejhallgató

Modell: BT-630BE



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a
használati útmutatót!**

A TERMÉK FELÉPÍTÉSE



1. Mód gomb
2. Hangerő - / Előző
3. Hangerő + / Következő
4. Be-/Kikapcsoló gomb
5. AUX csatlakozó
6. Párosítás jelzőfény
7. Töltés jelzőfény
8. Töltőport

TECHNIKAI ADATOK

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Bluetooth verzió | V5.3 |
| Fejhallgató akkumulátor | 500mAh |
| Zenehallgatási idő | 55 óra (hangerőtől függően) |
| Beszélgetési idő | 35 óra (hangerőtől függően) |
| Fejhallgató töltési idő | 2,5 óra |
| Hangszóró mérete | 40 mm |
| Zajszínt | ≥108 dB |
| Bemeneti töltés (USB-C) | DC 5V/0,5A |

A TERMÉK HASZNÁLATA

Bekapcsolás és párosítás

Nyomja meg hosszan, 3 másodpercig a bekapcsoló gombot a készülék bekapcsolásához! Ekkor a párosítás jelzője felváltva kéken és pirosan villog, ezzel jelezve a párosítási folyamat kezdetét. Keresse meg a telefonján a fejhallgatót és végezze el a párosítást a telefon utasítása szerint! Amikor a párosítás sikerült, a fejhallgató jelzőfénye kéken világít.

Kikapcsolás

Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot 5 másodpercig az eszköz kikapcsolásához.

Bejövő hívás fogadása

Nyomja meg röviden a Be-/Kikapcsoló gombot a bejövő hívás fogadásához.

Hívás vége

Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot a hívás befejezéséhez.

Bejövő hívás elutasítása

Nyomja meg hosszan, 2 másodpercig a Be-/Kikapcsoló gombot a bejövő hívás elutasításához.

Utoljára hívott szám újrahívása

Nyomja meg duplán a Be-/Kikapcsoló gombot az utoljára hívott szám felhívásához.

Zenelejátszó

- Lejátszás/Szünet: Nyomja meg röviden a Be-/Kikapcsoló gombot.
- Előző zene: Nyomja meg hosszan a Hangerő - /Előző gombot.
- Következő zene: Nyomja meg hosszan a Hangerő + /Következő gombot.
- Hangerő + és -: Nyomja meg röviden a Hangerő + vagy – gombot a hangerő beállításához.

Hangalapú asszisztens mód

Nyomja meg duplán a Mód gombot a hangalapú asszisztens aktiválásához.

Módok közti váltás

Nyomja meg röviden a Mód gombot a módok közti váltáshoz: FM/TF kártya/Vezeték nélküli mód.

Vezetékes mód

Csatlakoztassa a mellékelt 3,5mm-es kábelt a fejhallgatóhoz és a használni kívánt készülékbe, ekkor vezetékes módban tudja használni a fejhallgatót. Ebben a módban a fejhallgató funkciógombjai nem érhetők el.

FM rádió mód

Nyomja meg röviden a Mód gombot az FM rádió mód kiválasztásához. Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot a rádiócsatornák kereséséhez. Nyomja meg hosszan a + vagy – gombokat a kívánt csatorna kiválasztásához. Nyomja meg röviden a + vagy – gombokat a hangerő beállításához.

TF kártya mód

Nyomja meg a Mód gombot a TF mód kiválasztásához, vagy helyezze be a TF kártyát a fejhallgatóba, így az azonnal felismeri és lejátssza.

Töltés

Teljesen töltse fel az eszközt az első használat előtt. A töltés jelzőfény pirosan világít a töltés ideje alatt. Amikor az eszköz feltöltött, a jelzőfény átvált kék színűre. Kérjük, a mellékelt töltőkábelt használja az eszköz töltéséhez!

FIGYELEM!

- Kérjük, ne szedje szét a terméket!
- Kérjük, ne helyezze a terméket hőforrások közelébe!
- Kérjük, ne helyezze a terméket víz közelébe, vízbe vagy nedves helyre!
- Kisgyermekektől tartsa távol!
- A kábel töltésre szolgál. Kérjük ne használja más célokra!
- A hallás védelme és a hangszóró élettartamának meghosszabbítása érdekében nem ajánlott a hangerőt hosszú időre a maximális szintre állítani!

HULLADÉKGAZDÁLKODÁS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál! Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Uniót kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

dyras

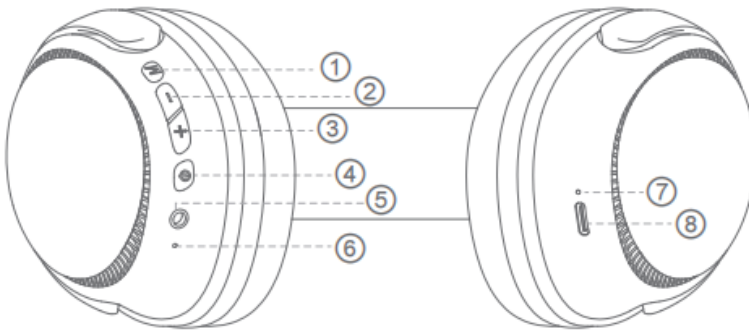
Headphone

Model: BT-630BE



Please read the instructions before using!

PRODUCT PARTS



1. Mode button
2. Volume - /Previous
3. Volume + /Next
4. On/Off button
5. AUX
6. Pairing indicator light
7. Charging indicator light
8. Charging port

TECHNICAL DETAILS

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Bluetooth version | V5.3 |
| Headphone battery | 500mAh |
| Play time | 55 hours (depends on the vol.) |
| Talk time | 35 hours (depends on the vol.) |
| Charging time | 2,5 hours |
| Speaker size | 40 mm |
| Noise Level=Db | ≥108 dB |
| Input voltage/current | DC 5V/0,5A |

USING THE APPLIANCE

Power on, pairing

Long press the On/Off button for 3 seconds to turn on the headphone. The pairing indicator flashes alternately with blue and red; the headphone enters the pairing status. Search the headphone on your phone and follow your phone's instruction. When pairing is ready, the pairing indicator flashes blue.

Power off

Long press the On/Off button for 5 seconds to turn off the device.

Answering incoming call

Short press the power button to answer incoming calls.

End the call

Short press the power button to end the current call.

Reject incoming call

Press the power button for 2 seconds when there comes a call.

Last number redials

Double press the On/Off button to redial the last calling number.

Music playing

- Play/Pause: Short press the On/Off button.
- Previous song: Long press the Volume - /Previous button.
- Next song: Long press the Volume + /Next button.
- Volume + or -: Short press the Volume + or – button to choose the desired volume.

Voice assistant mode

Double press the Mode button to activate the voice assistant mode.

Mode switching

Short press the Mode button to switch the desired mode: FM radio/TF card/Wireless.

Wired mode

Connect the headphone to a music player device with the attached 3,5 mm cable. The headphone will start automatically. In this mode, you can't use any function of the headphone, including pause, volume, and so on.

FM radio mode

Short press the Mode button to choose FM mode. Short press the On/Off to search channels. Long press + or – to select the desired channels. Short press the + or – button to adjust the volume.

TF card

Press the Mode button to choose the TF mode or insert the TF card to the headphone, it will recognize and plays automatically.

Charging

Fully charge the product before the first use. Please use the provided charging cable to charge. The red light of the charging indicator is always on when charging, and the charging indicator turns blue when the battery is fully charged.

ATTENTION

- Please do not disassemble the product!
- Please do not place the product near heat sources!
- Please do not place the product near water, in water or in a wet place!
- Keep away from children!
- The cable is for charging. Please do not use for other purposes!
- To protect your hearing and prolong the life of the speaker, it is not recommended to keep the volume at maximum for long periods of time!

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

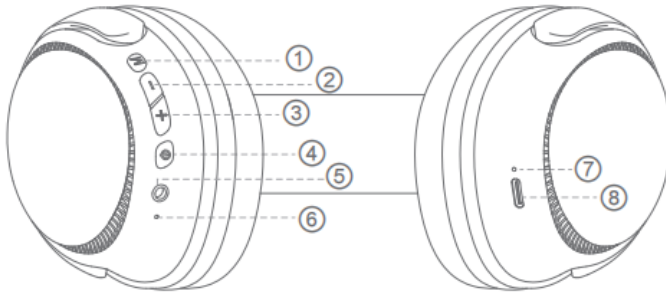
Kopfhörer

Modell: BT-630BE



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor
dem Gebrauch sorgfältig durch!**

DER AUFBAU DES PRODUKTS



1. Modus-Taste
2. Lautstärke – / Zurück
3. Lautstärke + / Nächste
4. Ein-/Aus-Taste
5. AUX-Anschluss
6. Verbindungskontrollleuchte
7. Ladekontrollleuchte
8. Ladeanschluss

TECHNISCHE DATEN

| | |
|------------------------|--|
| Bluetooth-Version | V5.3 |
| Akku des Kopfhörers | 500 mAh |
| Musikhörzeit | 55 Stunden (abhängig von der Lautstärke) |
| Sprechzeit | 35 Stunden (abhängig von der Lautstärke) |
| Kopfhörer-Ladezeit | 2,5 Stunden |
| Größe der Lautsprecher | 40 mm |
| Geräuschpegel | ≥ 108 dB |
| Eingangsladung (USB-C) | DC 5 V/0,5 A |

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Einschalten und Verbindung

Halten Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten! Die Verbindungsanzeige blinkt dann abwechselnd blau und rot, um den Beginn des Verbindungsvorgangs anzuzeigen. Suchen Sie die Kopfhörer auf Ihrem Smartphone und verbinden Sie sie gemäß den Anweisungen des Smartphones! Wenn die Verbindung erfolgreich war, leuchtet die Anzeige des Kopfhörers blau.

Ausschalten

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.

Entgegennahme eines eingehenden Anrufs

Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.

Beenden des Gesprächs

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gespräch zu beenden.

Ablehnen eines eingehenden Anrufs

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Die zuletzt gewählte Nummer anrufen

Drücken Sie zweimal die Ein-/Aus-Taste, um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen.

Musikspieler

- Abspielen/Pause: Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste.
- Vorherige Musik: Drücken und halten Sie die Taste Lautstärke – / Zurück.
- Nächste Musik: Halten Sie Lautstärke + / Nächste gedrückt.
- Lautstärke + und –: Drücken Sie kurz die Taste Lautstärke + oder –, um die Lautstärke einzustellen.

Sprachassistent-Modus

Drücken Sie zweimal auf die Modustaste, um den Sprachassistenten zu aktivieren.

Umschalten zwischen den Modi

Drücken Sie kurz die Modustaste, um zwischen den Modi zu wechseln: FM-/TF-Karte/Drahtlos-Modus.

Kabelgebundener Modus

Schließen Sie das mitgelieferte 3,5-mm-Kabel an den Kopfhörer und das gewünschte Gerät an, dann können Sie den Kopfhörer im kabelgebundenen Modus verwenden. In diesem Modus sind die Funktionstasten des Kopfhörers nicht verfügbar.

FM-Radio-Modus

Drücken Sie kurz die Modustaste, um den FM-Radiomodus zu wählen. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um nach Radiokanälen zu suchen. Halten Sie die Tasten + oder – gedrückt, um den gewünschten Kanal auszuwählen. Drücken Sie kurz auf die Tasten + oder –, um die Lautstärke einzustellen.

TF-Karten-Modus

Drücken Sie die Modustaste, um den TF-Modus auszuwählen, oder legen Sie die TF-Karte in den Kopfhörer ein, damit er sie sofort erkennt und abspielt.

Laden

Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf. Die Ladeanzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige blau. Bitte verwenden Sie zum Aufladen Ihres Geräts das mitgelieferte Ladekabel!

ACHTUNG!

- Bitte zerlegen Sie das Produkt nicht!
- Bitte stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf!
- Bitte stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser, im Wasser oder an einem feuchten Ort auf!
- Halten Sie das Produkt von kleinen Kindern fern!
- Das Kabel dient zum Aufladen. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke!
- Um Ihr Gehör zu schützen und die Lebensdauer Ihrer Lautsprecher zu verlängern, ist es nicht empfehlenswert, die Lautstärke über einen längeren Zeitraum auf Maximum zu stellen!

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde!

Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., HU-8200 Veszprém (Ungarn), Pápai út 36.

CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

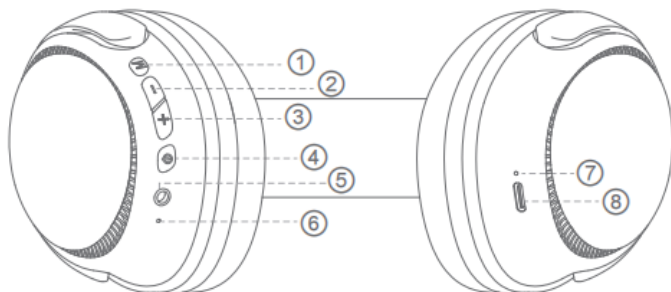
Sluchátka

Model: BT-630BE



**Před použitím si pozorně přečtěte návod k
použití!**

SESTAVA PRODUKTU



1. Tlačítko režimu
2. Hlasitost - / Předchozí
3. Hlasitost + / Další
4. Tlačítko zapnutí/vypnutí
5. AUX slot
6. Kontrolka párování
7. Kontrolka nabíjení
8. Nabíjecí port

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Verze Bluetooth | V5.3 |
| Baterie sluchátek | 500 mAh |
| Doba poslechu | 55 hodin (v závislosti na hlasitosti) |
| Doba hovoru | 35 hodin (v závislosti na hlasitosti) |
| Doba nabíjení sluchátek | 2,5 hodin |
| Velikost reproduktoru | 40 mm |
| Hladina hluku | ≥108 dB |
| Vstupní nabíjení (USB-C) | DC 5V/0,5A |

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Zapnutí a párování

Stisknutím a podržením tlačítka napájení na 3 sekundy zapnete zařízení Kontrolka párování pak bude blikat střídavě modrou a červenou barvou, čímž signalizuje začátek procesu párování. Vyhledejte sluchátka v telefonu a spárujte je podle pokynů v telefonu Po úspěšném spárování se kontrolka náhlavní soupravy rozsvítí modře.

Vypnutí

Stisknutím tlačítka Zapnutí/vypnutí na 5 sekund zařízení vypnete.

Přijetí příchozího hovoru

Chcete-li přijmout příchozí hovor, krátce stiskněte tlačítko Zapnutí/vypnutí.

Ukončení hovoru

Stisknutím tlačítka Zapnutí/vypnutí ukončíte hovor.

Odmítnutí příchozího hovoru

Stisknutím a podržením tlačítka Zapnutí/vypnutí na 2 sekundy odmítnete příchozí hovor.

Opětovné vytočení posledního volaného čísla

Dvojitým stisknutím tlačítka Zapnutí/vypnutí zavoláte na poslední volané číslo.

Přehrávač hudby

- Přehrát/Pauza: Krátce stiskněte tlačítko Zapnutí/vypnutí.
- Předchozí hudba: Stiskněte a podržte tlačítko Hlasitost - /Další.
- Další hudba: Stiskněte a podržte tlačítko Hlasitost + /Další.
- Hlasitost + a -: Krátkým stisknutím tlačítka Hlasitost + nebo – upravte hlasitost.

Režim hlasového asistenta

Dvojitým stisknutím tlačítka Režim aktivujete hlasového asistenta.

Přepínání mezi režimy

Krátkým stisknutím tlačítka Režim přepínáte mezi režimy: FM/TF karta/Bezdrátový režim.

Kabelový režim

Připojte dodaný 3,5 mm kabel ke sluchátkům a zařízení, které chcete používat, a poté můžete sluchátka používat v kabelovém režimu. V tomto režimu nejsou k dispozici funkční tlačítka sluchátek.

Režim FM rádia

Krátkým stisknutím tlačítka Režim vyberte režim FM rádia. Stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout vyhledáte rozhlasové kanály. Stisknutím a podržením tlačítka + nebo - vyberte požadovaný kanál. Krátkým stisknutím tlačítka + nebo - upravte hlasitost.

Režim TF karty

Stisknutím tlačítka Režim vyberte režim TF nebo vložte kartu TF do sluchátek a ty ji okamžitě rozpoznají a začnou přehrávat.

Nabíjení

Před prvním použitím zařízení zcela nabijte. Během nabíjení svítí kontrolka nabíjení červeně. Když je zařízení nabité, kontrolka se rozsvítí modře. K nabíjení zařízení používejte dodaný nabíjecí kabel!

UPOZORNĚNÍ!

- Výrobek nerozebírejte prosím!
- Výrobek neumísťujte do blízkosti tepelných zdrojů!
- Neumisťujte výrobek do blízkosti vody, nevkládejte jej do vody nebo na mokré místo!
- Uchovávejte mimo dosah malých dětí!
- Kabel slouží k nabíjení. Nepoužívejte jej k jiným účelům!
- V zájmu ochrany sluchu a prodloužení životnosti reproduktorů se nedoporučuje dlouhodobě udržovat maximální hlasitost!

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno vyhazovat výrobek do domovního odpadu, protože je vysoce znečišťující. Další informace získáte na místním úřadě!

Toto označení platí v celé Evropské unii. Pokud si přejete zlikvidovat výrobek mimo Evropskou unii, informujte se o příslušných předpisech u místního úřadu!

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelem označení je uvést, že výrobek splňuje normy EU, které se na něj vztahují, a může se volně prodávat v EU.

Upute za uporabu

dyras

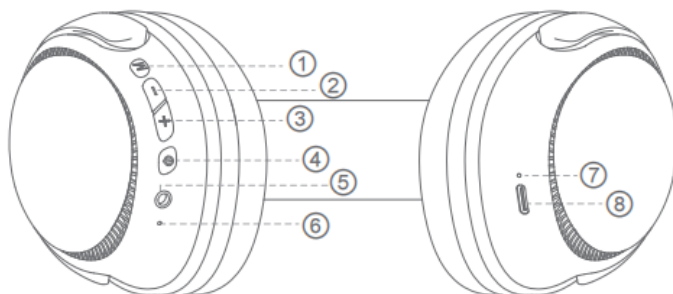
Slušalice

Model: BT-630BE



**S pozornošću pročitajte korisnički priručnik
prije uporabe!**

DIJELOVI PROIZVODA



1. Gumb za način rada
2. Glasnoća - / Prethodno
3. Glasnoća + / Sljedeće
4. Tipka za uključenje/isključenje
5. Priključak za VANJSKI ULAZ
6. Indikator uparivanja
7. Svjetlo indikatora punjenja
8. Priključak za punjenje

TEHNIČKI PODACI

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Bluetooth inačica | V5.3 |
| Baterija slušalica | 500 mAh |
| Vrijeme slušanja glazbe | 55 sati (ovisno o volumenu) |
| Vrijeme razgovora | 35 sati (ovisno o volumenu) |
| Vrijeme punjenja slušalica | 2,5 sata |
| Veličina zvučnika | 40 mm |
| Razina buke | ≥108 dB |
| Ulazno punjenje (USB-C) | DC 5V/0,5A |

KAKO UPOTREBLJAVATI PROIZVOD

Uključivanje i uparivanje

Dugo pritisnite gumb za uključivanje na 3 sekunde kako biste uključili uređaj! U ovom trenutku indikator uparivanja naizmjenično treperi plavo i crveno kako bi označio početak postupka uparivanja. Pronađite slušalice na telefonu i uparite ih prema uputama na telefonu. Kad je uparivanje uspješno, svjetlo za slušalice svijetlit će plavo.

Isključivanje

Pritisnite tipku za Uključivanje/Isključivanje na 5 sekundi kako biste isključili uređaj.

Primanje dolaznog poziva

Kratko pritisnite tipku za Uključivanje/Isključivanje za odgovaranje na dolazni poziv.

Završi poziv

Pritisnite tipku Uključivanje/Isključivanje za prekid poziva.

Odbij dolazni poziv

Dugo pritisnite tipku Uključivanje/Isključivanje na 2 sekunde, kako biste odbili dolazni poziv.

Ponovno biranje zadnjeg biranog broja

Dvaput pritisnite tipku za Uključivanje/Isključivanje za pozivanje posljednjeg broja koji ste nazvali.

Reproduktor glazbe

- Reprodukcija/pauza: Kratko pritisnite tipku za Uključivanje/Isključivanje.
- Prethodna glazba: Dugo pritisnite gumb Volume (Glasnoća) - /Previous (Prethodno)
- Sljedeća glazba: Dugo pritisnite gumb Volume + /Next.
- Glasnoća + i - : Kratko pritisnite gumb Volume + ili – za podešavanje glasnoće.

Način rada glasovnog asistenta

Dvaput pritisnite tipku načina rada „Mode“ za aktiviranje glasovnog asistenta.

Uključi/isključi načine rada

Kratko pritisnite tipku načina rada „Mode“ za prebacivanje između načina rada: FM/TF kartica/Bežični način rada.

Način rada spajanjem kabela

Spojite isporučeni kabel od 3,5 mm na slušalice i na uređaj koji želite koristiti, moći ćete koristiti slušalice u načinu rada spajanjem kabela. U ovom načinu rada funkcijske tipke na slušalicama nisu dostupne.

Način rada FM radija

Kratko pritisnite tipku „Mode“ za odabir načina rada FM radija. Pritisnite tipku za Uključivanje/Isključivanje za traženje radijskih kanala. Dugo pritisnite tipke + ili – za odabir željenog kanala. Kratko pritisnite tipke + ili – za podešavanje glasnoće.

Način rada s TF karticom

Pritisnite tipku „Mode“ za odabir TF načina rada ili umetnite TF karticu u slušalice koju će uređaj odmah prepoznati i započeti reproduciranje.

Punjenje

Prije prve uporabe potpuno napunite uređaj. Indikator punjenja svijetli crveno tijekom punjenja. Kad se uređaj napuni, indikatorska lampica se mijenja u plavu. Za punjenje uređaja upotrijebite isporučeni kabel za punjenje!

UPOZORENJE!

- Nemojte rastavljati proizvod!
- Ne stavljajte proizvod blizu izvora topline!
- Ne stavljajte proizvod blizu vode, u vodu ili na vlažno mjesto!
- Držite dalje od male djece!
- Kabel se koristi za punjenje. Nemojte ga koristiti u druge svrhe!
- Kako biste zaštitili sluh i produžili vijek trajanja zvučnika, ne preporučuje se podešavanje glasnoće na maksimalnu razinu dulje vrijeme!

GOSPODARENJE OTPADOM

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme



Ova oznaka na proizvodu i na pakiranju označava da je zabranjeno odlagati proizvod koji se više ne koristi u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnim mjesnim vlastima.

Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se mjesnim vlastima o relevantnim propisima.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Oznaka označava da je proizvod u skladnosti s propisima Europske unije koji se na njega primjenjuju i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

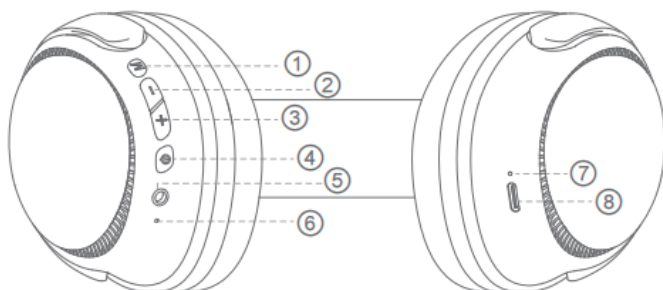
Sluchátka

Model: BT-630BE



**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na
použitie, prosím!**

ZOSTAVA PRODUKTU



1. Tlačidlo režimu
2. Hlasitosť - / Predchádzajúca
3. Hlasitosť + / Ďalšia
4. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
5. AUX prípojka
6. Kontrolka párovania
7. Kontrolka nabíjania
8. Nabíjací port

TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Verzia Bluetooth | V5.3 |
| Batéria slúchadiel | 500 mAh |
| Doba počúvania | 55 hodín (v závislosti od hlasitosti) |
| Doba hovoru | 35 hodín (v závislosti od hlasitosti) |
| Doba nabíjania slúchadiel | 2,5 hodiny |
| Veľkosť reproduktora | 40 mm |
| Hladina hluku | ≥108 dB |
| Vstupné nabíjanie (USB-C) | DC 5V/0,5A |

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Zapnutie a párovanie

Stlačením a podržaním tlačidla napájania na 3 sekundy zapnete zariadenie. Kontrolka párovania bude potom blikať striedavo modrou a červenou farbou, čím signalizuje začiatok procesu párovania. Vyhľadajte slúchadlá v telefóne a spárujte ich podľa pokynov v telefóne. Po úspešnom spárovaní sa kontrolka náhlavnej súpravy rozsvieti na modro.

Vypnutie

Stlačením tlačidla Zapnutia/vypnutia na 5 sekúnd zariadenie vypnete.

Prijatie prichádzajúceho hovoru

Ak chcete prijať prichádzajúci hovor, krátko stlačte tlačidlo Zapnutia/vypnutia.

Ukončenie hovoru

Stlačením tlačidla Zapnutia/vypnutia ukončíte hovor.

Odmietnutie prichádzajúceho hovoru

Stlačením a podržaním tlačidla Zapnutia/vypnutia na 2 sekundy odmietnete prichádzajúci hovor.

Opätovné vytočenie posledného volaného čísla

Dvojitým stlačením tlačidla Zapnutia/vypnutia zavoláte na posledné volané číslo.

Prehrávač hudby

- Prehrávanie/Pauza: Krátko stlačte tlačidlo Zapnutia/vypnutia.
- Predchádzajúca hudba: Stlačte a podržte tlačidlo Hlasitosť - /Ďalšie.
- Ďalšia hudba: Stlačte a podržte tlačidlo Hlasitosť + /Ďalšie.
- Hlasitosť + a -: Krátkym stlačením tlačidla Hlasitosť + alebo – upravte hlasitosť.

Režim hlasového asistenta

Dvojitým stlačením tlačidla Režim aktivujete hlasového asistenta.

Prepínanie medzi režimami

Krátkym stlačením tlačidla Režim prepínate medzi režimami: FM/TF karta/Bezdrôtový režim.

Káblový režim

Pripojte dodaný 3,5 mm kábel k slúchadlám a zariadeniu, ktoré chcete používať, a potom môžete slúchadlá používať v káblovom režime. V tomto režime nie sú k dispozícii funkčné tlačidlá slúchadiel.

Režim FM rádia

Krátkym stlačením tlačidla Režim vyberte režim FM rádia. Stlačením tlačidla Zapnúť/Vypnúť vyhľadáte rozhlasové kanály. Stlačením a podržaním tlačidla + alebo - vyberte požadovaný kanál. Krátkym stlačením tlačidla + alebo - upravte hlasitosť.

Režim TF karty

Stlačením tlačidla Režim vyberte režim TF alebo vložte kartu TF do slúchadiel a tie ju okamžite rozpoznajú a začnú prehrávať.

Nabíjanie

Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite. Počas nabíjania svieti kontrolka nabíjania na červeno. Keď je zariadenie nabité, kontrolka sa rozsvieti na modro. Na nabíjanie zariadenia používajte dodaný nabíjací kábel!

POZOR!

- Výrobok nerozoberajte, prosím!
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov!
- Neumiestňujte výrobok do blízkosti vody, nevkladajte ho do vody alebo na mokré miesto!
- Uchovávajte mimo dosahu malých detí!
- Kábel slúži na nabíjanie. Nepoužívajte ho na iné účely!
- V záujme ochrany sluchu a predĺženia životnosti reproduktorov sa neodporúča dlhodobo udržiavať maximálnu hlasitosť!

NAKLADANIE S ODPADMI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že výrobok je zakázané vyhadzovať do domového odpadu, pretože je vysoko znečisťujúci. Ďalšie informácie získate od miestnych orgánov!

Toto označenie platí v celej Európskej únii. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelom označenia je uviesť, že výrobok spĺňa normy EÚ, ktoré sa naň vzťahujú, a môže sa voľne predávať v EÚ.

Navodila za uporabo

***d*yras**

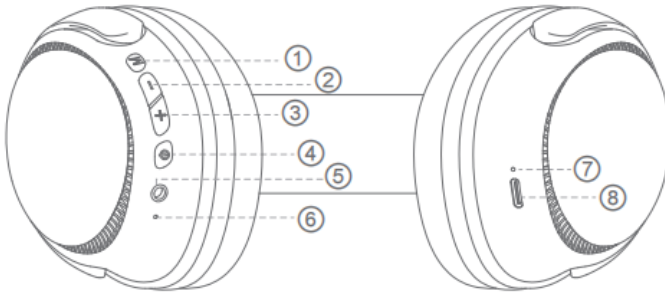
Naglavne slušalke

Model: BT-630BE



Pred uporabo preberite navodila!

DELI IZDELKA



1. Gumb za način
2. Glasnost -/Prejšnji
3. Glasnost +/Naslednji
4. Gumb za vklop/izklop
5. AUX
6. Indikator za seznanjanje
7. Indikator polnjenja
8. Vhod za polnjenje

TEHNIČNI PODATKI

| | |
|---------------------|------------------------------|
| Različica Bluetooth | V5.3 |
| Baterija slušalk | 500 mAh |
| Čas igranja | 55 ur (odvisno od glasnosti) |
| Čas pogovora | 35 ur (odvisno od glasnosti) |
| Čas polnjenja | 2,5 ure |
| Velikost zvočnika | 40 mm |
| Raven hrupa = Db | ≥108 dB |
| Vhodna napetost/tok | DC 5V/0,5A |

UPORABA NAPRAVE

Vklop, seznanjanje

Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop za 3 sekunde, da vklopite slušalke. Indikator seznanjanja izmenično utripa v modri in rdeči barvi; slušalke preidejo v stanje seznanjanja. Poiščite slušalke v telefonu in sledite navodilom telefona. Ko je seznanjanje opravljeno, indikator seznanjanja utripa modro.

Izklop

Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop za 5 sekund, da izklopite napravo.

Sprejemanje dohodnega klica

Za sprejemanje dohodnih klicev na kratko pritisnite gumb za vklop.

Zaključite klic

Pritisnite gumb za vklop, da končate trenutni klic.

Zavrnitev dohodnega klica

Ob dohodnem klicu za 2 sekundi pritisnite gumb za vklop.

Ponovni izbiranje zadnje številke

Z dvojnim pritiskom na gumb za vklop/izklop ponovno izberete zadnjo klicano številko.

Predvajanje glasbe

- Predvajanje/premor: Pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Prejšnja pesem: pritisnite in držite gumb Glasnost – /Prejšnji.
- Naslednja pesem: pritisnite in držite gumb za glasnost +/ Naslednji.
- Glasnost + ali –: Pritisnite gumb za glasnost + ali –, da izberete želeno glasnost.

Način glasovnega pomočnika

Dvakrat pritisnite gumb za način, da aktivirate način glasovnega pomočnika.

Preklop načina

S pritiskom na gumb za način preklopite na želeni način: Radio FM/TF kartica/brezžično.

Žični način

S priloženim 3,5 mm kablom povežite slušalke z napravo za predvajanje glasbe. Slušalke se bodo samodejno zagnale. V tem načinu ne morete uporabljati nobenih funkcij slušalk, vključno s funkcijo premora, glasnosti in podobno.

Način radia FM

Pritisnite gumb za način, da izberete način FM. Za iskanje kanalov pritisnite gumb Vklop/izklop. Pritisnite in držite + ali -, da izberete zelene kanale. S pritiskom na gumb + ali - prilagodite glasnost.

Kartica TF

Če pritisnete gumb za način in izberete način TF ali vstavite kartico TF v slušalke, jo samodejno prepozna in predvaja.

Polnjenje

Pred prvo uporabo izdelek popolnoma napolnite. Za polnjenje uporabite priloženi polnilni kabel. Med polnjenjem vedno sveti rdeča lučka indikatorja polnjenja, ko je baterija popolnoma napolnjena, pa indikator polnjenja zasveti modro.

POZOR

- Izdelka ne razstavljajte!
- Izdelka ne postavljajte v bližino virov toplote!
- Izdelka ne postavljajte v bližino vode, v vodo ali na mokro mesto!
- Hranite stran od otrok!
- Kabel je namenjen polnjenju. Ne uporabljajte za druge namene!
- Za zaščito sluha in podaljšanje življenjske dobe zvočnika ni priporočljivo, da bi bila glasnost dalj časa največja!

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte, s čimer podprete trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.

Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Znak je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a designt, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim

stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcija, pouzivanje alebo d'alsie širenje akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez písneho dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.